

**Zeitschrift:** Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter  
**Herausgeber:** Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg  
**Band:** - (2016)  
**Heft:** 21: La cathédrale Saint-Nicolas : 15 ans de chantier = Kathedrale St. Nikolaus : 15. Jahre Baustelle

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PATRIMOINE FRIBOURGEOIS FREIBURGER KULTURGÜTER

LA CATHÉDRALE SAINT-NICOLAS: 15 ANS DE CHANTIER

KATHEDRALE ST. NIKOLAUS: 15 JAHRE BAUSTELLE

N° 21 – DÉCEMBRE 2016

Nr. 21 – DEZEMBER 2016

## AVANT-PROPOS

Claude Ducarroz, Maurice Ropraz,  
Charles-Henri Lang

2



## STANISLAS RÜCK

Restaurer une cathédrale: comment faire?

Ce n'est pas d'avoir grandi à l'ombre de sa tour qui sera d'un grand secours! L'attitude volontariste inhérente au métier d'architecte doit faire place à la retenue, au doute et à la curiosité. Et l'assurance d'une restauration respectueuse passe par l'échange permanent avec les artisans.

6

## FRANÇOIS GUEx

Les dessous d'une reconstruction

Un projet ambitieux en temps troublés. Profitant de leurs relations privilégiées avec la Maison de Habsbourg, les élites fribourgeoises décident de se lancer dans un chantier de plusieurs décennies. La Ville se montre ainsi capable de relever simultanément plusieurs défis.

18

## DOROTHEE HEINZELMANN

Bautechnik und Bauablauf von St. Nikolaus

Ein weiter Weg führt vom Steinbruch bis zum wohlgefügteten Mauerwerk. Wer zählte die Schläge mit Klöpfel und Fläche, die jedem Werkstück seine Form gaben, mit der es sich in das kaum je vollendete Ganze fügt.

24

## DOROTHEE HEINZELMANN

Das Dachwerk und der ehemalige Chorturm von St. Nikolaus

Seit über 650 Jahren unter dem gleichen Dach. Die Kathedrale darf sich eines Meisterwerks der Zimmermannskunst rühmen. Über den Gewölben finden sich auch die Spuren eines vergessenen Turms über dem gotischen Chor von St. Nikolaus.

30

## DOROTHEE HEINZELMANN

Die Bauphasen von St. Nikolaus im Überblick

Phases de construction de Saint-Nicolas

38

## DOROTHEE HEINZELMANN

Die Seitenschiffe und ihre späteren Kapellenanbauten

Neue Strömungen aufnehmen und dem Hergebrachten treu bleiben. Mit der Anordnung

48

aller Nebentäure in neu angefügten Seitenkapellen wird im Schiff Raum geschaffen. Grosse Fenster mit Blankverglasung und weiss getünchte Gewölbe bringen eine Brise «Aufklärung» in die Kirche.

## FRANÇOIS GUEx

Le chœur de 1630. Pour la gloire de Dieu et l'honneur de Fribourg

58

## OLIVIER GUYOT

JULIAN JAMES

Le chœur de 1630. Les écussons sous la loupe des restaurateurs

63

De l'assainissement incontournable d'un chœur en ruine à la manifestation de l'oligarchie du patriciat au pouvoir. Le génie de deux Bernois associé au talent des maîtres Walser du Mont Rose ont sauvé l'honneur des Fribourgeois.

## DOROTHEE HEINZELMANN

FRANÇOIS GUEx

Bestattungen in Reih und Glied: zur Markierung der Grabreihen

Im Tod sind wir alle gleich. Besser ist, es herrsche auch hienieden schon etwas Ordnung bei den Bestattungen in der Stiftskirche St. Nikolaus.

68



## STEPHAN GASSER

Das Südportal. Baugeschichte und Bildprogramm

72

## WALTER FRUTIGER

Das Südportal. Die Restaurierung

76

Nach langen Jahren hinter einem Bretterverschlag zeigt sich das Portal du Dimanche in eindrücklicher Pracht. Bauzier zart wie Spitzen umfängt geschmeidige Heiligenfiguren. Hat die Madonna nicht gelächelt bei ihrer Rückkehr?

## ANNE-FRANCINE AUBERSON

De la menue monnaie sous les marches

Sorties de terre en 1976, des piécettes de monnaie provenant du Midi de la France et d'Italie nous posent une énigme. Qui a caché ou perdu un lot de pièces sans grande valeur si loin de leurs lieux d'émission?

84

## MATTHIAS WALTER

Rückkehr zu den guten alten

Grundsätzen: neue Ausrüstung für die Glocken

Das Geläut im Turm von St. Nikolaus ist während der vergangenen Jahre mit Jochen aus Eichenholz und neuen Klöppeln ausgestattet worden. Die präzise Steuerung und starke Motoren sorgen für ein schonendes Anschlagen der mehrhundertjährigen Glocken.

92



## OLIVIER GUYOT

JULIAN JAMES

Quand la cathédrale était chamarrée...

Comme un avant-goût de Paradis! Les voûtes de Saint-Nicolas étaient couvertes d'étoiles scintillantes rouges et bleues. L'ambiance bigarrée de l'église médiévale contrastait avec la simplicité du quotidien de la majorité des paroissiens.

104

## FRANÇOIS GUEx

Un Requiem pour Guillaume de Bulle

Découverte espérée et néanmoins surprenante! Un décor mural du XIV<sup>e</sup> siècle révèle l'ambition et la dévotion d'un noble commanditaire. L'artiste s'est montré à la hauteur des courants artistiques de son époque.

114

## STEFAN TRÜMLER

«...die Fenster abwischen und säubern wie es der Brauch ist»

Kaum ein Teil der Ausstattung ist so bestimmend für die Atmosphäre eines Kirchenraums wie die Befensterung mit Farbgläsern. Bis zu der jüngsten Restaurierung hatten alle Fenster die Spannung zwischen innen und aussen auszuhalten, Nässe und Verschmutzung. Gereinigt, gefestigt und hinter einer Schutzverglasung angebracht, bleibt ihnen nur eine Aufgabe: zu leuchten.

120

## ANNEXES

Portfolio: les autels latéraux

Abréviations et bibliographie

Glossaire des termes de charpenterie

Liste des entreprises

Visite guidée

130

140

143

144

146